

SMALL 'WORLD JOURNAL' PROMOTES RACISM, LOST IN TRANSLATION

BY EDWARD LOCKE

Gov. Gavin Newsom has moved to address the issue of social injustice and discrimination against African Americans through the power of his office.

He signed Assembly Bill 1321 September 2020 (AB1321), and now the work begins. The nation's first task force to study reparations for African Americans who are descendants of slaves met in early June.

There is an important backstory in the pages of racist media that escapes the notice of the mainstream. We need to call it out. It deserves the attention of anyone who believes in the tenets of democracy and the quest for social justice.



Here's an example:
See Headline 1

This translates to: "Newsom has totally lost His Human Conscience by Signing the AB3121 to Study and Develop

Reparation Proposals for African Americans"

The article appeared in the World Journal in December 2020. You may have missed it because the article was written in Mandarin. The author, Guan Shan, claimed that his heart was filled with "righteous indignation" upon hearing the governor signed the bill. He wrote it was "essentially a robbery act."

The World Journal is the largest Chinese language publication outside of China. It is headquartered in Queens, New York, and has a daily circulation of 350,000 readers. Here is a partial translation of the writing that shapes the views and beliefs of some Americans and other people who speak and read Chinese around the world.

Commentator Guan Shan is not alone in his willingness to malign Black Americans as he mounts a case against reparations. Xue Yongkang also weighed in on the issue with an article in September of 2020.

See Headline 2

The translation of the headline would be:

"It Is Ridiculous for California to Compensate the Descendants of Black Slaves"

He bases his objection to reparations on an already costly pandemic and his belief that most African Americans do not deserve reparation:

"On the contrary, in the past 150 years after the

Headline 1

賠償黑奴後裔加州太荒謬

It Is Ridiculous for California to Compensate the Descendants of Black Slaves

emancipation of the slaves, except for some self-respected African-Americans who make a living out of their own labor, most of the criminals in the prisons are African-Americans; African-Americans enjoy all kinds of benefits, and special treatments when they enroll at schools or apply for a job. Other ethnic groups obey the police orders when they violate laws and are arrested, while most African-Americans resist arrest and escape, causing conflicts between the police and the people!"

Meanwhile, Guan doubled down, as he cited statistics on welfare payments with regard to African Americans:

"Black people generally live in poverty. A large number of their children are raised by single mothers. However, their mothers have received various kinds of milk powder subsidies and housing subsidies since they were born. Decades ago, a family of four had 680 dollars of food stamps a month. The total amount of subsidies for single mothers a month could be several thousand dollars, several times more than those of us who are hard-working immigrants. How can we say that they are discriminated against and live in poverty?"

The World Journal, its editors and contributors rely on tropes and stereotypes about African Americans. Black people generally live above the poverty line, although their poverty rate is twice as high as those for white and Asian Americans.

Guan also promotes the politics of division and the "us against them" narrative that may comfort those who would like to forget or never learned about the issues of social injustice and discrimination suffered by African Americans since the founding of the 13 colonies.

Guan also uses cultural common ground to make his case and offers familiar ideas to the reader. Among them, the idea that African Americans should be controlled and brought to heel. He maintains that African Americans are "children," and he and his ilk are "parents."

He wrote:

"As an old Chinese saying goes, 'a stick makes a filial son, a loving mother makes a failing son' and 'giving a cup of rice makes a receiver feel a favor and giving a picul of rice makes the receiver a grudge;' it is the result of this kind of benevolence. The ancients have long warned that excessive flattery and connivance to their children and friends can only lead to more greedy demands. As long as they

Headline 2

研究黑人賠償法組森喪盡天良

Newsom has totally lost His Human Conscience by Signing the AB3121 to Study and Develop Reparation Proposals for African Americans

can make trouble, they can take and loot properties for nothing. Who is willing to repent and become a Buddha? It's impossible. America's elites can wait but will never see the Black organizations back off."

According to this logic, society should try to make African Americans "filial sons" by striking them with a more heavy-duty "stick." Increase their incarceration rate, practice more racial profiling against their communities, and give police more license to shoot them. Remove all welfare payments ("a picul of rice") the working-poor currently receive from the government, and only allow them small handouts from private charities (or "a cup of rice").

Dismantle the entire welfare system of the United States government. Then, America could return to the "Good Old Days" of laissez-faire capitalism, and a few wealthy tycoons from other racial and ethnic groups, and originally from Taiwan, Hong Kong, Mainland China, or Southeast Asia, could enjoy huge tax cuts.

This is what the author of this racist article wants for America, and we must confront the World Journal and this racism for what it is, wrapped up in a conservative rag.

The two-year study of how to best implement reparations to the descendants of Black slaves is a moral duty for the State of California. Many have suffered from discrimination based on their skin color. The authors of the racist articles in the World Journal have no moral qualifications to publish such one-sided, biased content based on even bigger lies to poison the readers who look to them for information and critical thought.

The poisonous line of thinking and false claims are broadcast all over the Chinese-speaking world. At home, low-information readers are fair game to the belief that they are a so-called "model minority" of "tax-paying hard-working people" who lose out on opportunities that go to the "lazy" and "incompetent" ethnic groups, i.e., African Americans and Latin Americans, through welfare and affirmative action.

Don't stand for it. Write the World Journal and let them know their exclusive space, just got larger. We see them. Do not allow the Journal to lie and sow discontent unchallenged. Write the World Journal, its editors and its advertisers. Let them know that the lies they tell are not lost in translation.

For the purpose of political brainwashing, this behavior cannot be accepted by Americans with human conscience. *